

Glossary

We offer this glossary in the spirit of inclusivity and accessibility, and with a caution that it is impossible to offer direct translations from one language to another, in this case te reo Māori to English, especially when the two languages represent cultures with very different worldviews. Thus, this glossary, which has been compiled by the Editors, and also drawing on the free online *Māori Dictionary* (www.Māoridictionary.co.nz), offers translations and interpretations of words used in articles in this issue in the context of their use in the respective articles.

(te) atua — divine or supernatural entity.	poutama — the stepped pattern
hongī — to press noses in greeting.	of tukutuku panels and woven mats.
kaumātua — elder (male).	pōwhiri — welcome ceremony on(to) a
kaupapa — principles, values, philosophy.	marae, welcome, invitation.
kete — basket, kit.	tangi — funeral.
manaia — stylised figure used in carving.	taonga — treasure, anything prized.
marae — space in front of the whareniui	tikanga — correct procedure, protocol, lore,
(main meeting house) and often includes	conventions, customs, appropriateness.
all buildings within the complex.	tīpuna — ancestors, grandparents.
mokopuna — grandchild, descendant.	waiata — song, chant.
noho wānanga — on-site learning for several	whānau — family, extended family.
days.	

(2014). Glossary. *Ata: Journal of Psychotherapy Aotearoa New Zealand*, 18(1), 87. DOI: 10.9791/ajpanz.2014.08 © New Zealand Association of Psychotherapists Inc.